

# A DICTIONARY OF MILITARY TERMS

English-Japanese · Japanese-English

*By*

MAJOR H. T. CRESWELL

MAJOR J. HIRAOKA · MAJOR R. NAMBA



AMERICAN EDITION

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS · CHICAGO

**Āerial**, adj. kūchū no 空中ノ

- ~ **bomb**, tōka bakudan 投下爆彈
- ~ **cōmbat**, kūchūsen 空中戰
- ~ **defēse**, kūchū bōgyo 空中防禦; bōkū 防空
- ~ **line**, kakūsen 架空線
- ~ **navigātion**, kōkū 航空
- ~ **photograph**, kūchū shashin 空中寫真

**Aerobatics**, n. kōtō hikō 高等飛行; tokushu hikō 特殊飛行

**Aerodenētics**, n. kakkū rikigaku 滑空力學

**Āerodrome**, n. hikōjō 飛行場

**Aerodynāmics**, n. kūki dōrikigaku 空氣動力學

**Āerofoil**, n. fūban 風板

**Aerometer**, n. kūkikei 空氣計; ryōkikei 量氣計;  
kitaikai 氣體計

**Āeronaut**, n. hikōka 飛行家

**Aeronautic**, adj. kōkū no 航空ノ

~ **chart**, kōkū chizu 航空地圖

**Aeronautics**, n. kōkūgaku 航空學

**Aerophotōgraphy**, n. kūchū shashin-gaku 空中寫真學

**Aeroplāne**, n. see "Airplane"

**Āerostat**, n. kōkūsen 航空船

**Aerostatics**, n. kūki seirikigaku 空氣靜力學

**Aerostātion**, n. kōkūsen sōjūjutsu 航空船操縱術

**Aid**, n. shien 支援; enjo 援助

**first** ~, shoryō 初療

**first** ~ **station**, tai-hōtai-jo 隊纒帶所

**Aid-de-Camp**, n. shōkan zuki bukan 將官附武官

n. (to a Prince) kōzoku zuki bukan 皇族附武官

n. (to Crown Prince) tōgū bukan 東宮武官

n. (to the Sovereign) jijū bukan 侍從武官

**Aids**, n. (in horse-back riding) fujo 扶助 (乘馬ノ)

**Aiguillette**, n. shokuchō 飾緒

**Āileron**, n. hojoyoku 補助翼

**bālanced** ~, tsuriai hojoyoku 鈞合補助翼

**Aim**, n. shōjun 照準

~ **corrēctor**, shōjun kansaki 照準鑑査器

**Aim**, iv. nerau 狙フ; shōjun suru 照準スル

**to** ~ **off**, shōjunten wo kaeru 照準點ヲ變ヘル

**Āiming**, n.

~ **point**, shōjunten 照準點

~ **post**, hyōkan 標桿 (照準用ノ)

**direct** ~, chokusetsu shōjun 直接照準

**indirect** ~, kansetsu shōjun 間接照準

**reciprocal** ~, choku-hanten shōjun 直反視照準

**Air**, n. kūki 空氣

~ **brake**, kūki seidōki 空氣制動機

~ **būdgēt**, kōkū yosan 航空豫算

~ **Chief Mārshal**, kōkūhei taishō 航空兵大將

~ **Cōmmodore**, kōkū ryōdan-shōshō 航空旅團少將; hikō ryodanchō 飛行旅團長

~ **compres̄sor**, kūki assakuki 空氣壓搾器

~ **cooled**, kūki reikyaku shiki 空氣冷却式

~ **craft**, kōkūki 航空機

~ **cūrrēt**, kiryū 氣流

~ **defēse**, kūchū bōgyo 空中防禦; bōkū 防空

~ **dēnsity**, kūki mitsudo 空氣密度

~ **estāblishment**, kōkū butai 航空部隊

~ **experimēntal stātion**, kōkū kenkyū-jo 航空研究所

~ **fleet**, kūchū kantai 空中艦隊; kōkū sentai 航空戰隊

~ **flow**, kiryū 氣流

~ **force**, kūgun 空軍; kūchū seiryoku 空中勢力

~ **force ēstimates**, kūgun yosan 空軍豫算

~ **force ōfficer**, kūgun shōkō 空軍將校

- Rettei**, n. 列蹄 hoof beats
- Riban**, n. 履鈸 (砲、戰車) a slide (of reco'l mechanism of a gun); road track shoe (of tank track)
- Ribensu-shiki tōshaki**, n. 「リベンス」式投射機 a Livens projector
- Ribon-sen**, n. 「リボン」線 (飛) a streamline wire (aero)
- Ridaito**, n. 「リダイト」lyddite  
 ~ **ryūdan**, ~榴彈 a lyddite shell
- Rida'su**, n. 離脱 withdrawal; separation; disengagement (from an action)  
 ~ **suru**, ~スル to withdraw; separate; disengage
- Ridō**, n. 里道 a village road
- Rigai**, n. 利害 interests; concern  
 ~ **kankei aru**, ~關係アル to have interest in; be concerned in  
 ~ **kankeisha**, ~關係者 the person concerned; interested party
- Rihan**, n. 履鈸 see "riban"
- Riji**, n. 理事 (軍法會議) a judge advocate
- Rikaku**, n. 離隔 isolation; separation; segregation  
 ~ **seru**, ~セル isolated; distant
- Rikan**, n. 離艦 (飛) take-off (from deck)  
 ~ **kyori**, ~距離 take-off run (on deck)  
 ~ **suru**, ~スル (飛) to take off (from deck)
- Rikan**, 離間  
 ~ **suru**, ~スル to estrange
- Rikkaigun**, n. 陸海軍 Army and Navy; sea and land forces  
 ~ **shōkō fujinkai**, ~將校婦人會 the Army and Navy Officers' Wives Society

- Rikken seitai**, n. 立憲政體 constitutionalism; a constitutional government
- Rikkyakuchi**, n. 立脚地 a footing; stand point; ground
- Rikō**, n. 履行 discharge; performance; fulfilment; execution  
 ~ **suru**, ~スル to discharge; perform; fulfil; carry out
- Rikuageko**, n. 陸揚庫 (海底線) a cable house
- Rikuchi**, n. 陸地 land; earth  
 ~ **daiyōsai**, ~大要塞 a main land fortress  
 ~ **hōdai**, ~砲臺 a land battery  
 ~ **shōyōsai**, ~小要塞 a secondary land fortress  
 ~ **sokuryō**, ~測量 land survey  
 ~ **sokuryōbu**, ~測量部 the Land Survey Department  
 ~ **sokuryōkan**, ~測量官 a land survey officer; topographer  
 ~ **yōsai**, ~要塞 a land fortress
- Rikufu**, n. 陸普 a general order (issued by W.D.)
- Rikugun**, n. 陸軍 the Army (general)  
 ~ **basei**, ~馬政 Army horse administration  
 ~ **bochi**, ~墓地 military cemetery  
 ~ **bukan**, ~武官 a military officer  
 ~ **bukan shinkyūrei**, ~武官進級令 Army Promotion Regulations  
 ~ **bunkan**, ~文官 a military official  
 ~ **buppin kaikei kitei**, ~物品會計規定 Army Stores Accounts Regulations  
 ~ **chōbatsurei**, ~懲罰令 Army Punishment Regulations  
 ~ **daigakkō**, ~大學校 Military Staff College; General Staff College